

POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY

POMIĘDZY
UNIwersytetem WARMIŃSKO-MAZURSKIM W OLSZTYNIE
(RZECZPOSPOLITA POLSKA)

A
WYŻSZĄ UCZELNIĄ PAŃSTWOWĄ „NARODOWY UNIwersYTET ZAPOROSKI”
MINISTERSTWA OŚWIATY I NAUKI, MŁODZIEŻY I SPORTU UKRAINY
(UKRAINA)

Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie (UWM), reprezentowany przez Rektora-

Prof. dr hab. Józefa Górniewicza oraz Wyższa Uczelnia Państwowa „Narodowy Uniwersytet Zaporoski” Ministerstwa Oświaty i Nauki, Młodzieży i Sportu Ukrainy (ZNU), reprezentowany przez p.o. Rektora – Prof. Oleksandra Bondara, zwane dalej Stronami, mając na celu nawiązanie współpracy naukowo-badawczej postanowiły podpisać niniejsze Porozumienie.

Artykuł 1

Ze Strony UWM w realizacji Porozumienia uczestniczyć będzie:

Wydział Nauk Ekonomicznych, koordynator – prof. dr hab. Mirosław Gornowicz – dziekan Wydziału,

a ze Strony ZNU:

Wydział Ekonomiczny, koordynator – prof. Alla Czerep – dziekan Wydziału.

Artykuł 2

Współpraca naukowo-badawcza i dydaktyczna dotyczyć będzie:

1. Wymiany informacji i materiałów akademickich.
2. Wymiany nauczycieli akademickich, pracowników naukowo-technicznych, doktorantów i studentów.
3. Opracowywania wspólnych projektów badawczych.
4. Organizowania wspólnych działań o charakterze akademickim, takich jak wykłady, seminaria, konferencje i kursy.
5. Publikacji wyników prac naukowych w periodykach obu Stron.

Artykuł 3

Strony prowadzić będą wymianę nauczycieli akademickich, pracowników naukowo-technicznych, doktorantów i studentów na podstawie zaproszeń. Zaproszenia wysyłają Rektorzy lub upoważnieni Dziekani.

Artykuł 4

Szczegółowe warunki współpracy, a zwłaszcza sposoby jej finansowania i plan wymiany nauczycieli akademickich, pracowników naukowo-technicznych, doktorantów i studentów zostaną każdorazowo sprecyzowane w Aneksach do niniejszego Porozumienia.

Strony postanawiają, że o ile w Aneksie nie ustali się inaczej, wszelkie koszty takie jak wynagrodzenie, koszty podróży, zakwaterowania, utrzymania i inne koszty z tym związane będą ponoszone przez stronę wizytującą.

Artykuł 5

Niniejsze Porozumienie jest zawarte na okres 5 lat od daty podpisania przez obie Strony. Podpisane Porozumienie nie wyklucza możliwości realizacji innych

przedsięwziąć w ramach współpracy, które mogą być przedmiotem Aneksu do niniejszego Porozumienia.

Artykuł 6

Zmiana treści Porozumienia, poszczególnych etapów wspólnych prac może być dokonana wyłącznie w formie pisemnej za zgodą obu umawiających się Stron, pod rygorem nieważności.

Artykuł 7

Niniejsze Porozumienie zostało sporządzone w dwóch egzemplarzach w języku polskim i w dwóch egzemplarzach w języku ukraińskim, przy czym obydwie teksty posiadają jednakową moc prawną. Strony otrzymują po jednym egzemplarzu tekstu Porozumienia w każdym z języków.

Artykuł 8

Strony ustalają, że do oceny skutków prawnych wynikających z niniejszego Porozumienia jak również do dochodzenia wszelkich zobowiązań, prawem właściwym jest prawo obowiązujące na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Artykuł 9

Wszelkie spory mogące wyniknąć z niniejszego Porozumienia rozstrzygają Rektor Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie i Rektor Wyższej Uczelni Państwowej „Narodowy Uniwersytet Zaporoski” Ministerstwa Oświaty i Nauki, Młodzieży i Sportu Ukrainy, bądź też osoby przez nich upoważnione na podstawie udzielonych pisemnych pełnomocnictw w toku postępowania ugodowego.

W wypadku oświadczenia, chociażby jednej ze Stron, że nie widzi możliwości zawarcia ugody, postępowanie ugodowe uznaje się za wyczerpane, a spór podlega rozstrzygnięciu przez sąd powszechny, właściwy miejscowo dla Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie.

Artykuł 10

Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania przez obydwie Strony.

Porozumienie podpisane przez:

Uniwersytet Warmińsko-Mazurski
w Olsztynie

Wyższa Uczelnia Państwowa
„Narodowy Uniwersytet Zaporoski”
Ministerstwa Oświaty i Nauki,
Młodzieży i Sportu Ukrainy

Podpis _____

Podpis _____

Prof. dr hab. Józef Górniewicz
R E K T O R

Prof. Oleksander Bondar
P.O. R E K T O R A

Data _____